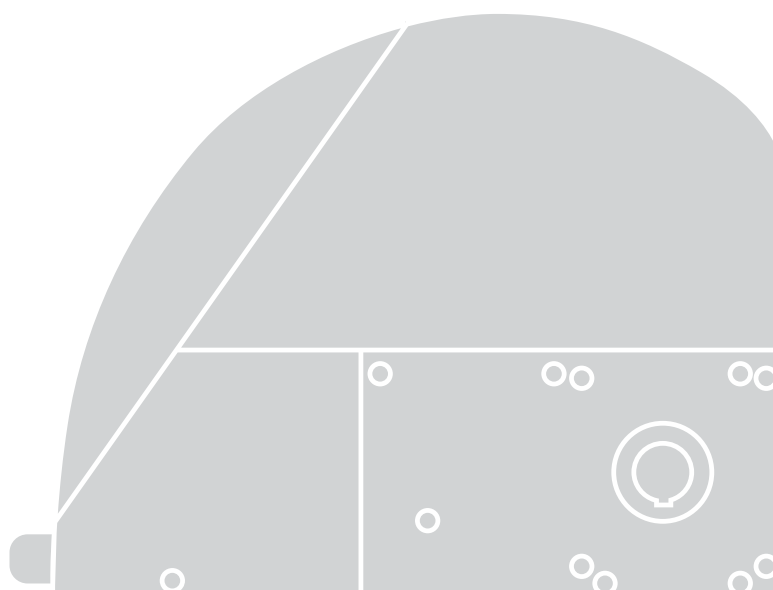


Sumo

CE

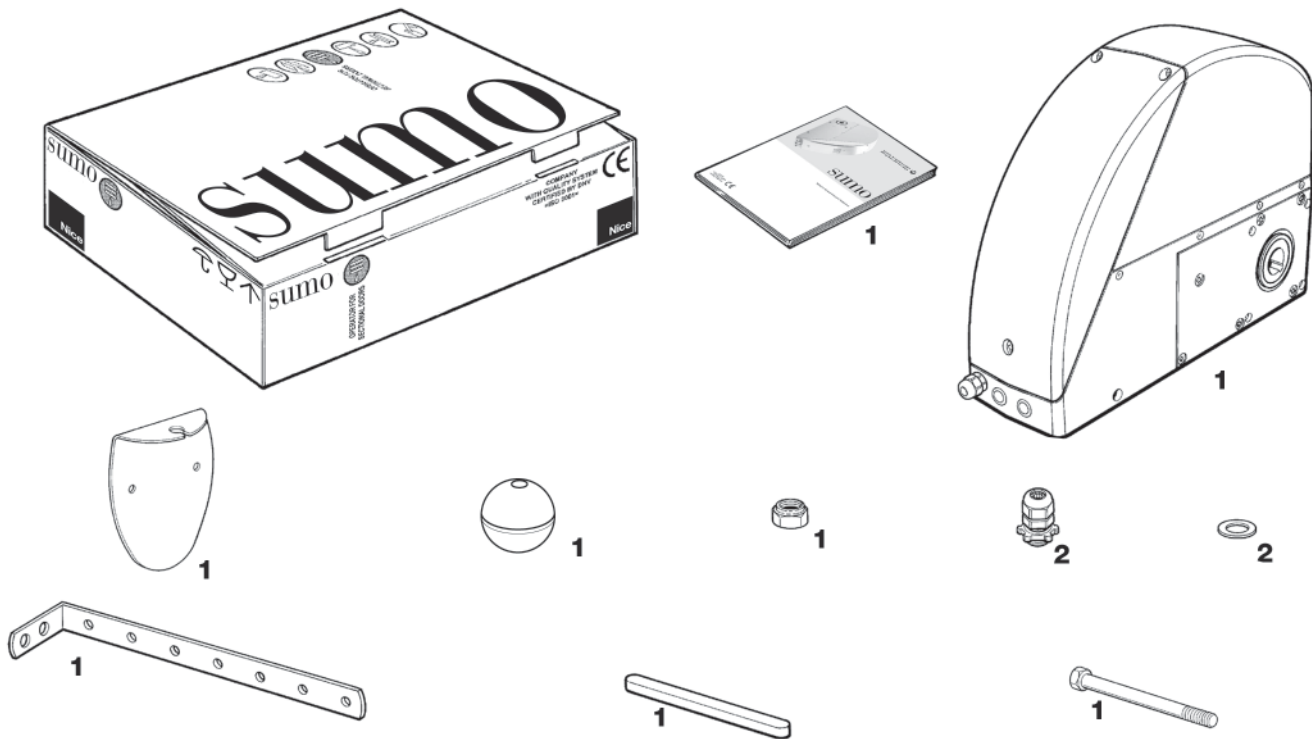
Otvírač garážových vrat



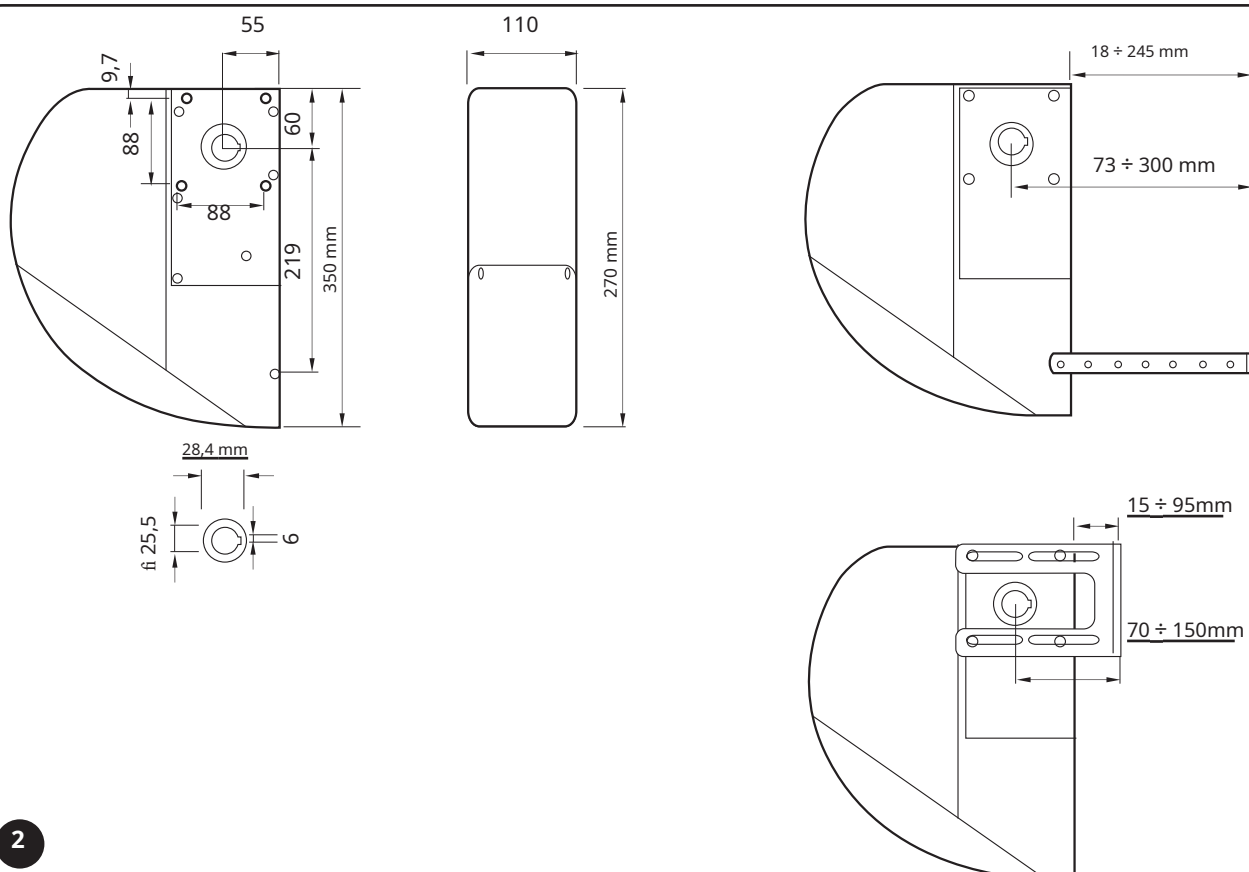
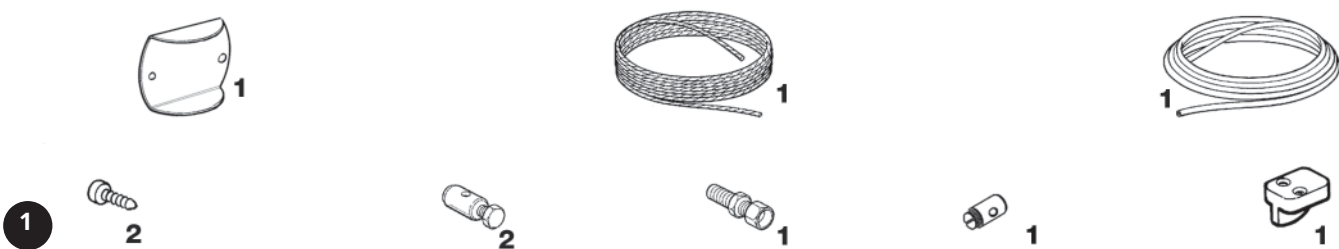
CZ - Pokyny a upozornění pro instalaci a použití

SK - Pokyny a upozornenia pre inštaláciu a použitie - str. 13

Nice



Versione SU2010



Sumo

CZ

Obsah:	strana	strana	
1 Popis produktu	2	4 Ruční manévr nebo uvolnění	5
2 Instalace	2	5 Testování	5
2.1 Předběžné kontroly	2	6 Údržba	5
2.2 Typické uspořádání systému	2	6.1 Likvidace	5
2.3 Instalace Sumo (standardní postup)	3	7 Technické specifikace	6
2.4 Instalace Sumo s vertikálním řetězem	3	Pokyny a varování pro uživatele převodového motoru SUMO	7
2,5 Instalace Sumo s horizontálním řetězem	3		
2.6 Elektrické připojení	4		
3 Instalace uvolňovacího zařízení	4		

Důležité informace

Gratulujeme k výběru tohoto produktu Nice. Pečlivě si prosím přečtěte tuto příručku.

Abychom tyto pokyny snáze dodržovali, seřadili jsme je, kdekoli je to možné, v pořadí, v jakém budou prováděny během jednotlivých fází instalace systému. Před instalací produktu si prosím pečlivě přečtěte tyto pokyny a přiložený soubor „Varování pro instalatéry“, protože obsahují důležité informace týkající se bezpečnosti, instalace, použití a údržby.

Cokoli, co není výslovně uvedeno v tomto návodu k obsluze, je zakázáno. Činnosti, které nejsou v tomto návodu uvedeny, mohou způsobit poškození výrobku, poškození osob a majetku.

Společnost Nice odmítá veškerou odpovědnost za špatně vyrobená sekční vrata nebo jakékoli deformace, ke kterým může dojít během používání.

Tento produkt byl navržen a vyroben pro automatizaci vyvážených dveří, které lze otevírat ručně; proto musí být možné dveře zcela otevřít silou menší než 300 N (30 kg) a zastavit je v jakékoli poloze; po zablokování se nesmí ani zvednout, ani spustit.

Neinstalujte výrobek ve výbušném prostředí.

1) Popis produktu

SUMO je elektromechanický pohon pro automatizaci pohybu sekčních vrat a dvoukřídlých posuvných vrat. (obr. 3-11) Vývodní hřídel kabelu usnadňuje připojení hřídele držáku pružin k většině sekčních vrat dostupných na trhu. Řídicí jednotka A924 kromě napájení stejnosměrného motoru s enkodérem nabízí také přesné nastavení krouticího momentu a otáček převodového motoru, přesnou detekci polohy, postupný odjezd a zavírání a detekci překážek. Je také vybavena...

LED dioda údržby, která zaznamenává manévry prováděné převodovým motorem během jeho životnosti. Uvolňovací zařízení, které odděluje motor od převodového motoru, lze aktivovat ze země.

2) Instalace

2.1) Předběžné kontroly

Před zahájením instalace jakéhokoli napájeného systému zkontrolujte, zda je konstrukce vhodná, tj. ujistěte se, že splňuje platné normy. Zejména zkontrolujte, zda se dveře při otevírání nebo zavírání nezasekávají; k pohybu dveří není nutná síla vyšší než 300 N (30 kg); dveře jsou dobře vyvážené, tj. pokud se zastaví v jakékoli poloze, zůstanou nehybné; dveře se pohybují tiše, plynule a nekloužou;

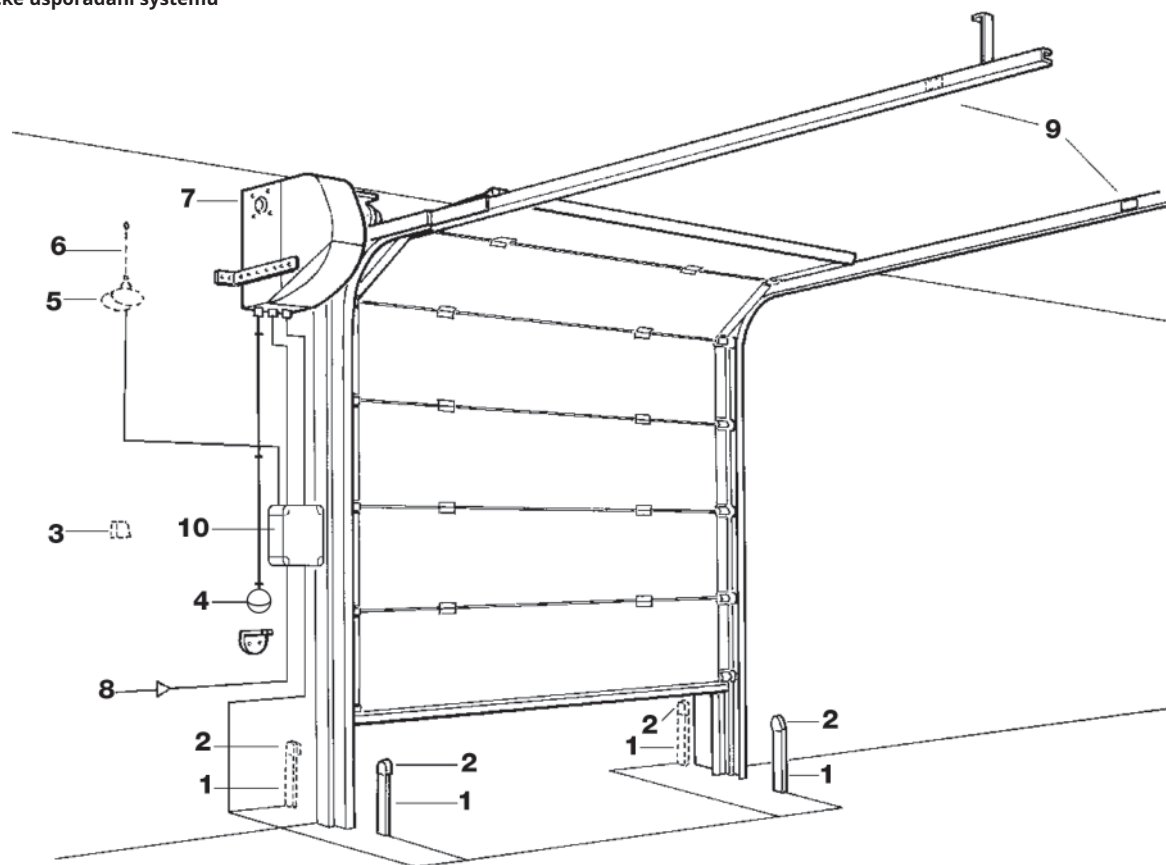
Prostor určený pro montáž převodového motoru zajišťuje snadné a bezpečné provedení odblokovacího manévru; nezapomeňte, že SUMO musí pohánět vrata (sekční nebo dvoukřídlá), která musí být v dobrém stavu a bezpečná; nemůže nahradit závady způsobené nesprávnou instalací nebo špatnou údržbou.

obal je nepoškozený, viz. obr. 1;

s odkazem na obr. 2, zkontrolujte, zda je upevňovací plocha kompatibilní s velikostí převodového motoru.

Obr. 3 ukazuje typickou instalaci převodového motoru.

2.2) Typické uspořádání systému



1. Sloupek
2. Fotobuňka
3. Klíčový spínač nebo digitální klávesnice
4. Uvolňovací knoflík
5. Lampa

6. Anténa
7. SUMO
8. Elektrické vedení
9. Mechanické dorazy pojezdu
10. Řídicí jednotka A924

2.3) Instalace SUMO (standardní postup)*

1. Pomocí křížového šroubováku odšroubujte 3 šrouby krytu mobilního telefonu a sejměte jej. (obr. 4).
 2. Provlékněte drát držákem kabelu (obr. 5).
 3. Vyklepněte dva hliníkové plechy a vložte dva držáky kabelů (21) (obr. 6).
 - 4a. Jednou rukou spustte uvolňovací páku (5).
 - 4b. Zablokujte páku šroubem (14). (obr. 7).
 5. Po určení, na kterou stranu je třeba nainstalovat převodový motor, postupujte podle pokynů v předběžných kontrolách a vložte SUMO do hřídele držáku pružiny tak, aby se obě drážky shodovaly. Vložte výstupek (31) tak, aby vyčníval ze SUMO dostatečně daleko, aby byl zablokován svorkou (není součástí dodávky). (obr. 8).
 6. Opřete upevňovací konzolu (41) o zeď a najděte nejlepší otvor pro udržení SUMO rovnoběžně se zdí. Připevněte konzolu k SUMO pomocí šroubu (54). (obr. 9).
 7. Vyvrtejte otvory do zdi nad otvory v držáku a upevněte jej ke zdi (pro tuto operaci si přečtěte následující tipy pro upevnění).
 8. Jednou rukou držte uvolňovací páku, otevřete závěr a přesuňte jej do výchozí polohy.
- * Pro verzi SU2010 si prosím přečtěte kapitolu 3 „Instalace uvolňovacího zařízení“.

▲ Upevňovací tipy (obr. 9a)

Upevnění k oceli:

Pokud musí být konzola upevněna k ocelové tyči, použijte šroub M8 6,8 nebo M8 A2-50.

Upevnění k betonu:

Rozpěrný šroub M8 HILTI HST-R-M8 h:

100 mm (minimální tloušťka stěny) h1:

55 mm (hloubka otvoru)

Tinst: 25 Nm (utahovací moment)

hd: 9 mm (hloubka průchozího

otvoru) Sw: 13 mm (typ klíče)

Pokud se stěna liší od výše uvedených popisů (zdívo, dřevo, plast atd.), musí instalatér zvolit nejvhodnější způsob upevnění s ohledem na to, že upevňovací systém musí odolat tažné síle 1000 N (100 kg).

2.4) Instalace Sumo s vertikálním řetězem

Instalace pro speciální aplikace. Tento instalační systém je nutný, pokud:

- během předběžných kontrol bylo zjištěno, že velikost převodového motoru neumožňuje standardní instalaci
- během předběžných kontrol bylo zjištěno, že manévr uvolnění nelze provést bezpečně a snadno;
- je nutné zvýšit úroveň přenášeného krouticího momentu a dále jej snížit. (Obraťte se prosím na výrobce sekčních vrat, zda byla navržena tak, aby odolala požadovanému krouticímu momentu).

NICE nabízí následující instalační příslušenství:

CRA1 (hřídel s pastorkem Z = 18) **CRA6** (ozubené kolo Z = 36) **CRA7** (ozubené kolo Z = 18) **CRA8** (nástěnný držák) **CRA2, CRA3, CRA4** (dostatečný řetězec)

Pro jednoduchý přenos pohonu (převodový poměr 1:1) použijte: CRA1-CRA7

Pro snížení pohonu (poměr 1:2) použijte: CRA1-

CRA7 Viz. obr. 10 pro příklad instalace.

- Před upevněním svítidla SUMO na zeď nechte řetěz volný, jinak může být kabel po upevnění příliš napnutý.
- Po upevnění konzol ke zdi umožňují drážky nastavení polohy SUMO tak, aby byl řetěz dostatečně napnutý.
- Utáhněte šrouby pro dokončení upevnění.
- Zajistěte, aby pastorek a ozubené kolo zůstaly ve stejné úrovni
- Řetěz musí být umístěn alespoň 2,4 m od země a vždy umístěn tak, aby na něj nedosáhly osoby; pokud to není možné, chraňte jej bezpečnostním krytem.

▲ **Ujistěte se, že hřídel, ke kterému musí být ozubené kolo drážkováno,**

je dostatečně tuhá, tj. že se při zatížení 4000 N (400 kg) neohne o více než 2 mm.

Jinak jej vhodně posílit

2.5) Instalace Sumo s horizontálním řetězem

Montáž na dvoukřídlé posuvné dveře

Obr. 11 ukazuje příklad instalace pro pohon dvou posuvných křídel.

NICE nabízí následující instalační příslušenství:

CRA1 (hřídel s pastorkem Z = 18) **CRA5** (zařízení pro napínání řetězu) **CRA8** (nástěnný držák) **CRA2, CRA3, CRA4** (dostatečný řetězec)

Pokyny k instalaci naleznete v předchozím odstavci.

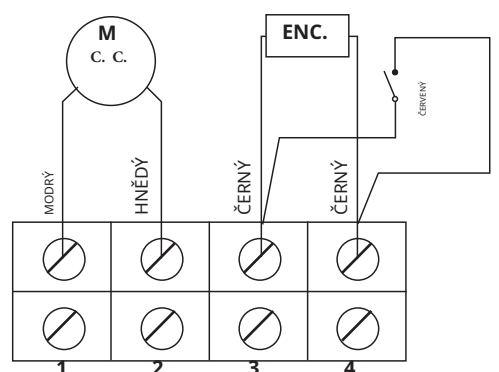
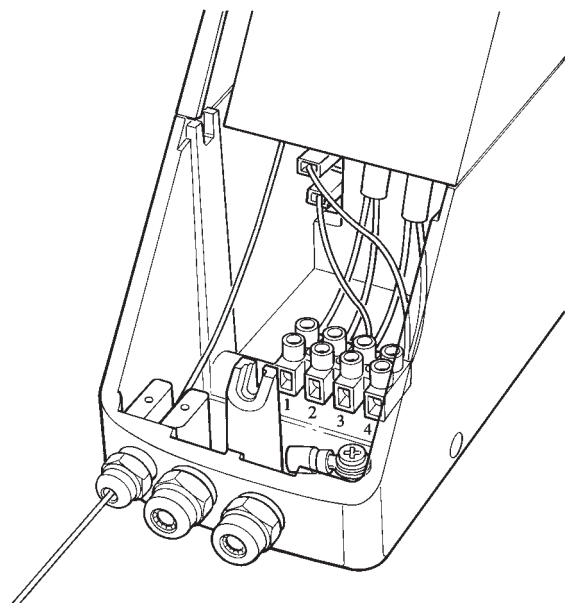
2.6) Elektrické připojení

Přes tuto operaci nesmí být napájecí jednotka zapnutá.

Protáhněte napájecí kabel a kabel enkodéru středovým a pravým držákem kabelů. Připojte třípólový napájecí kabel (3x2,5)* ke svorkám 1–2, přičemž zemnicí vodič ponechte izolovaný. Dvoužilový kabel (2x0,75) připojte ke svorkám 3–4 (enkodér).

Utáhněte držák kabelu, abyste zabránili jeho vytržení ze svorkovnice. (Prosím, navštivte obr. 12-12a) Zavřete SUMO zašroubováním 3 šroubů krytu pomocí křížového šroubováku.

* Pokud je kabel delší než 10 m, použijte kabel s průřezem 4 mm.



3) Instalace uvolňovacího zařízení

Instalace uvolňovacího zařízení pro model SU2000

Odviňte šňůru (max. délka 6,5 m) podél zdi a provlékněte ji případnými oky (nejsou součástí dodávky). Ve vzdálenosti 80 mm od konce šňůry vyvrtejte otvory a upevněte držák knoflíku (42) pro uvolnění ze země ke zdi. (Obr. 13).

Instalace ručního uvolňovacího zařízení pro model SU2010 Instalace uvolňovacího systému by měla být rozdělena do dvou fází. První fáze může být provedena na zemi, zatímco druhá fáze může být provedena po instalaci automatizovaného systému.

Postup:

Fáze 1:

1. Sejměte krytku svorky z pouzdra;
2. Pomocí křížového šroubováku odšroubujte 3 šrouby (47-48) krytu. (3) a odstraňte jej;
3. Spustěte uvolňovací páku (5) a zajistěte ji šroubem (14);
4. Odšroubujte pouzdro PG7 (22) a zasuňte konec pouzdra bez víčka co nejdále.
5. Vložte kovový kabel do pláště ze strany s víčkem;
6. Utáhněte svorku pláště (7) příslušnými šrouby (46). (Obr. 14).
7. Vložte ocelové lanko do drážky nejdále od uvolňovací páky (5). Konec lanka zajistěte příslušnou upevňovací svorkou a ujistěte se, že se ani při silném zatažení neuvolní. (Obr. 15);

Fáze 2:

1. Otevřete závěr (14) a přesuňte uvolňovací páku (5) do výchozí polohy;
2. zavřete kryt (3);
3. Odмотejte plášť (max. délka 6,5 m) podél zdi a ujistěte se, že jej držíte rovně, aby se kovový kabel mohl snadno protáhnout uvnitř pláště;
4. Vložte svorku (69) do kovového lanka;
5. Připojte uvolňovací knoflík (43) k kovovému lanku, v případě potřeby odstraňte přebytečný materiál;
6. upravte výšku upevnění svorky a uvolněte ji (finapř. 16a) V případě potřeby upravte polohu svorky, dokud se po přesunutí knoflíku do polohy 1 neuvolní tlačítko SUMO.

4) Ruční manévr nebo uvolnění

Modely SU2000 – SU2010

Zatáhněte za knoflík dolů do polohy 1.

Posuňte dveře ručně. (**Obr. 16 - 16a**)

Uvolňovací zařízení musí fungovat pouze tehdy, když jsou vrata zastavena.

Pro naprogramování a nastavení krouticího momentu proti stlačení se řiďte pokyny k řídicí jednotce A924.

CZ

5) Testování

Celý systém musí být otestován kvalifikovaným a odborným personálem, který musí

Provést požadované testy podle úrovně rizika. Pro testování SUMO postupujte následovně:

- ZAVÍREJTE DVEŘE;
- odpojte napájení od řídicí jednotky;
- uvolněte převodový motor;
- zkontrolujte, zda je kluzná dráha čistá a bez nečistot;
- dveře ručně zcela otevřete a ujistěte se, že síla vždy nepřesahuje 300 N (30 kg);
- zkontrolujte, zda se dveře při pohybu nezasekávají;
- zkontrolujte, zda sekční vrata po zastavení v jakémkoli bodě zůstanou nehybná;

- zkontrolujte, zda je bezpečnostní systém a mechanické zářezky v dobrém stavu;
- zkontrolujte, zda jsou šroubové spoje dokonale utažené;
- zkontrolujte, zda je řetěz napnutý a zda dobře klouže, v případě potřeby jej namažte.
- Po výše uvedených kontrolách zablokujte převodový motor a zapněte napájení řídicí jednotky.
- nastavit (z elektronické řídicí jednotky) sílu pohonu tak, aby mohl pohybovat pouze dveřmi;
- změřte sílu nárazu podle požadavků norem EN12445 a EN1245353.

6) Údržba

Řídicí jednotka A924 je vybavena LED diodou pro údržbu (další informace naleznete v návodu k obsluze elektrické napájecí jednotky A924). Ta signalizuje nutnost běžné údržby. Pravidelná údržba nejen prodlužuje životnost, ale také zajišťuje správný a bezpečný provoz systému.

Údržbu smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Údržba zahrnuje opakování zkušebního postupu.

6.1) Likvidace

SUMO se skládá z různých druhů materiálů, které musí být zlikvidovány v souladu se zákony země instalace.

Z demolice systému neplynou žádná zvláštní nebezpečí ani rizika.

Pokud je vyžadováno třídění odpadu, měly by být komponenty seskupeny podle typu materiálu (elektrické, hliníkové, plastové atd.).

7) Technické specifikace

SUMO 2000 - 2000V - 2000VV

Nereverzní převodový motor 24 V DC s enkodérem a místními a kabelovými uvolňovacími zařízeními.

SUMO 2010

Nereverzní převodový motor 24 V DC s enkodérem, místními a kabelovými uvolňovacími zařízeními a pláštěm.

		SU2000	SU2010	SU2000V	SU2000VV
Příkon	(Vdc)	15 ÷ 36			
Absorpce motoru	(ADC)	13			
Absorbovaný výkon	(V)	500			
Úroveň ochrany	(IP)	44	54	44	
Točivý moment	(Nm)	120		82	46
Rychlost	(ot./min.)	7,5 ÷ 16 (6)*		11 ÷ 23,5 (9)*	19,5 ÷ 42 (15)*
Max. plocha dveří	(m2)	35 m2		25	15
Provozní teplota	(°C Min/Max)	- 20°÷50°			
Třída izolace		B.			
Pracovní cykly	(%)	50			
Hmotnost	(kg)	10,5			
Otvor	(mm)	25,5			

* Hodnota v závorkách se vztahuje k fázi zpomalení řídicí jednotky A924.



Sumo

Pokyny a varování pro uživatele převodového motoru SUMO

Gratulujeme k výběru produktu Nice pro váš automatizační systém!

Společnost Nice SpA vyrábí komponenty pro automatizaci bran, dveří, okenic a markýz: převodové motory, řídicí jednotky, rádiové ovladače, blikající světla, fotobuňky a příslušenství.

Společnost Nice používá pouze prvotřídní materiály a výrobní procesy a neustále vyvíjí inovativní technická, estetická a ergonomická řešení, aby její produkty byly co nejjednodušší k použití: váš montér si jistě vybere z široké nabídky produktů Nice ten nejvhodnější produkt pro vaše požadavky.

Společnost Nice však není výrobcem vašeho automatizovaného systému, protože ten je výsledkem procesu analýzy, vyhodnocení, výběru materiálů a instalace provedené vaším instalátérem.

Každý automatizovaný systém je jedinečný a pouze váš instalátér má zkušenosti a profesionalitu potřebnou k vytvoření systému, který je šitý na míru vašim požadavkům, vyznačuje se dlouhodobou bezpečností a spolehlivostí a především je profesionálně nainstalovaný a splňuje platné předpisy.

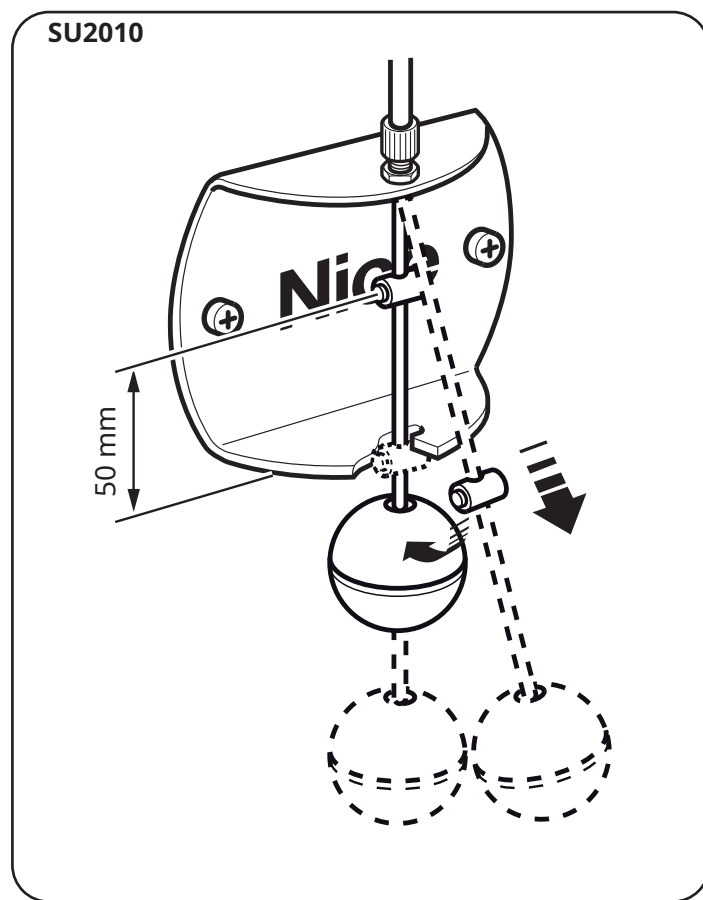
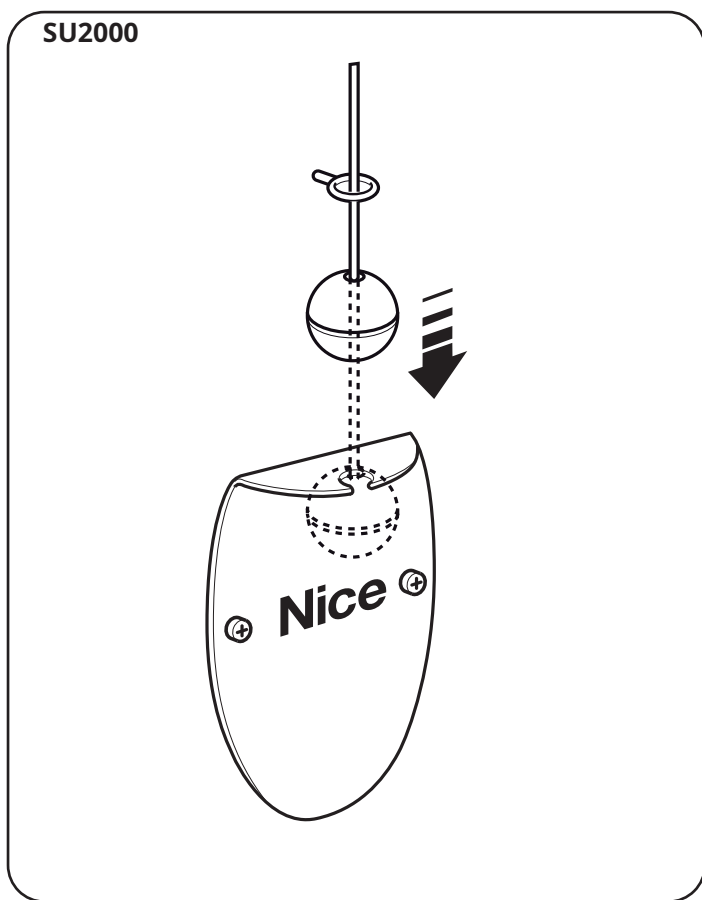
Automatizovaný systém je praktický a zároveň funguje jako funkční bezpečnostní systém. Stačí jen několik jednoduchých úkonů, aby vydržel roky.

I když váš automatizovaný systém splňuje regulační bezpečnostní úroveň, nevylučuje to „zbytková rizika“, tj. možnost vzniku nebezpečných situací, obvykle v důsledku nezodpovědného nebo nesprávného používání. Z tohoto důvodu bychom vám rádi poskytli několik návrhů, jak se těmto rizikům vyhnout:

- **Před prvním použitím automatizovaného systému**, požádejte svého instalátéra, aby vám vysvětlil, jak mohou vzniknout rizika způsobená zbytky, a věnujte několik minut přečtení **pokynů a varování** Uživatelskou příručku, kterou vám dal instalátér. Uchovejte si tuto příručku pro budoucí použití a pokud byste někdy automatizovaný systém prodali, předejte jej novému majiteli.
- **Váš automatizovaný systém je stroj, který přesně provádí vaše příkazy.** Nezodpovědné nebo nesprávné použití může způsobit nebezpečí: nepřemísťujte automatizovaný systém, pokud se v jeho pracovním dosahu nacházejí zvířata nebo předměty.

- **Děti:** automatizovaný systém zajišťuje vysokou úroveň bezpečnosti, protože vždy nabízí spolehlivý a bezpečný provoz a jeho detekční systémy ho zastaví pohybující se v přítomnosti lidí nebo předmětů. Děti by si však neměly hrát v jeho blízkosti. Nenechte je nechtěně používat systém tím, že necháte dálkový ovladač v jejich dosahu: **to není hračka!**
 - **Chyby.** Pokud si všimnete jakéhokoli neobvyklého chování, okamžitě odpojte systém od elektrické sítě a proveďte ruční uvolnění. Provoz. Nepokoušejte se provádět opravy sami, ale zavolejte svého instalatéra: systém může mezitím fungovat jako neautomatizovaná brána po uvolnění převodového motoru, jak je popsáno dále.
 - **Údržba.** Stejně jako všechny stroje, i váš automatizovaný systém vyžaduje pravidelnou údržbu, aby byla zajištěna co nejdelší funkčnost a v naprosté bezpečnosti. Dohodněte se s instalatérem na plánu běžné údržby; společnost Nice doporučuje návštěvu jednou za šest měsíců při běžném používání v domácnostech, ale tato doba se může lišit v závislosti na četnosti používání systému.
- Veškeré kontroly, údržbařské práce nebo opravy smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
- Neupravujte systém ani jeho programovací a nastavovací parametry, i když si myslíte, že to zvládnete: za to je zodpovědný váš instalatér.

- Závěrečné testování, běžná údržba a veškeré opravy musí být zdokumentovány instalatérem a tyto dokumenty musí být uchovávány vlastníkem systému.
- **Likvidace.** Na konci životnosti automatického systému zajistěte jeho demontáž kvalifikovaným personálem a recyklaci použitých materiálů, nebo zlikvidovat v souladu s místními předpisy.
- **V případě rozbití nebo** během výpadku proudu. Během čekání na zavolání instalatéra (nebo na obnovení napájení, pokud systém nemá záložní baterie), lze systém používat stejně jako jakýkoli jiný systém ručního otevírání. Proveďte ruční uvolnění: to může provést uživatel a společnost Nice to co nejvíce zjednodušila, bez nutnosti použití náradí nebo fyzické námahy.



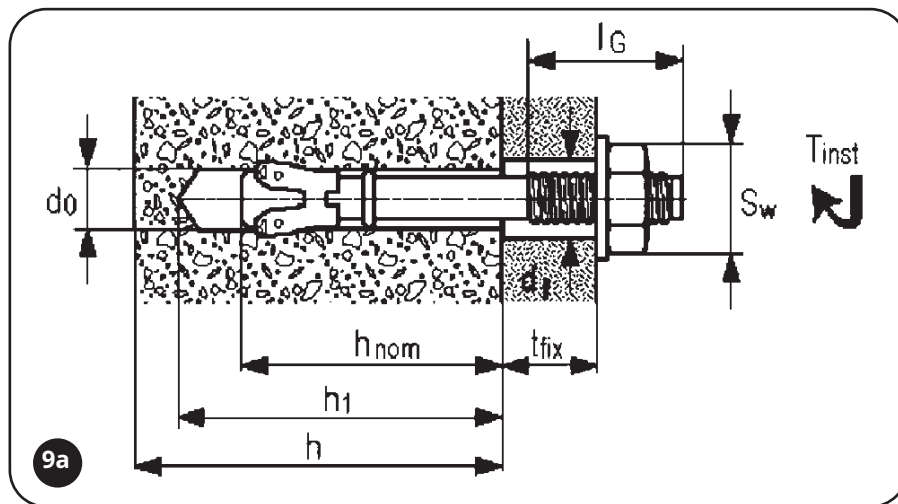
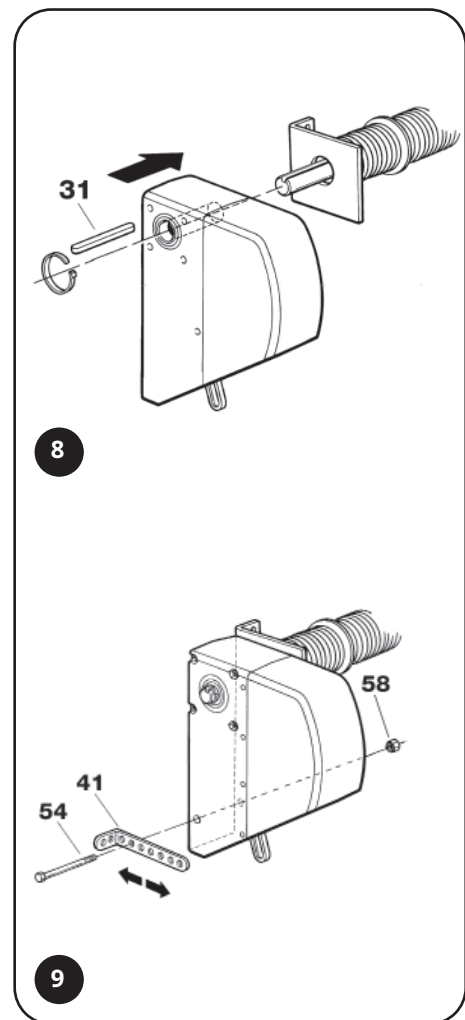
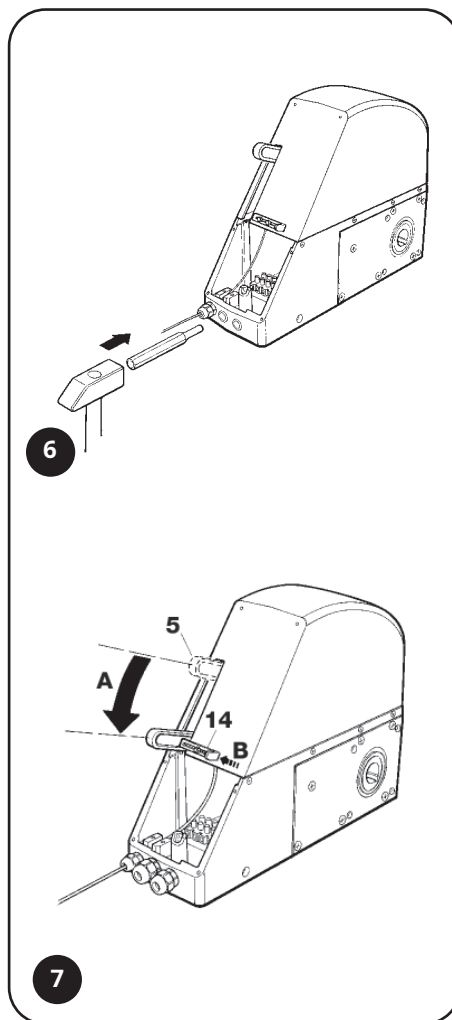
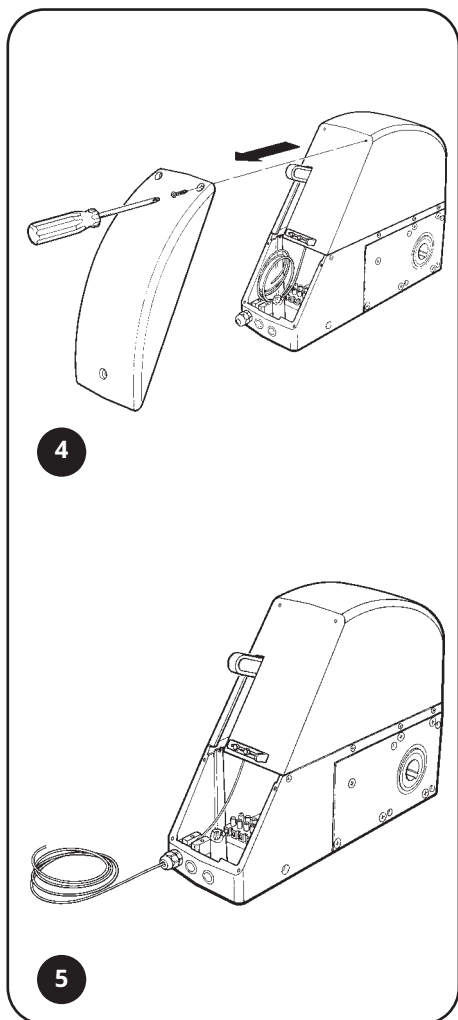
1. Zatáhněte knoflík dolů do polohy 1.
2. Posuňte dveře ručně.

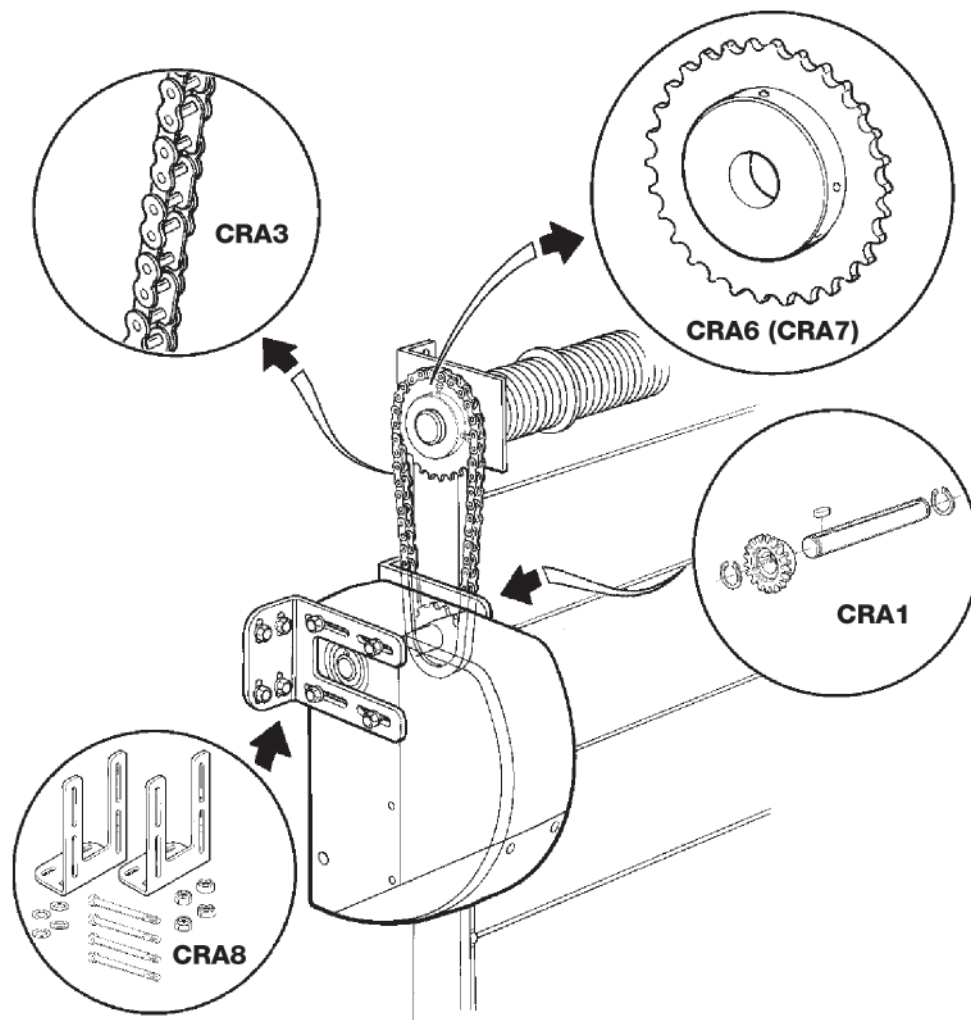
! Uvolňovací zařízení musí fungovat pouze tehdy, když jsou vrata zastavena.

Důležité: Pokud dálkový ovladač (pokud je součástí dodávky) po určité době začne fungovat špatně nebo vůbec nefunguje, mohou být baterie vybité (mohou vydržet několik měsíců až dva/tři roky v závislosti na typu). Poznáte to podle toho, že LED dioda vysílače OK svítí slabě, vůbec nesvítí nebo se rozsvítí jen na okamžik. Než kontaktujete instalatéra, zkuste vyměnit baterii za baterii jiného vysílače, o kterém víte, že funguje: pokud je to důvod závady, jednoduše vyměňte baterii za jinou stejného typu.

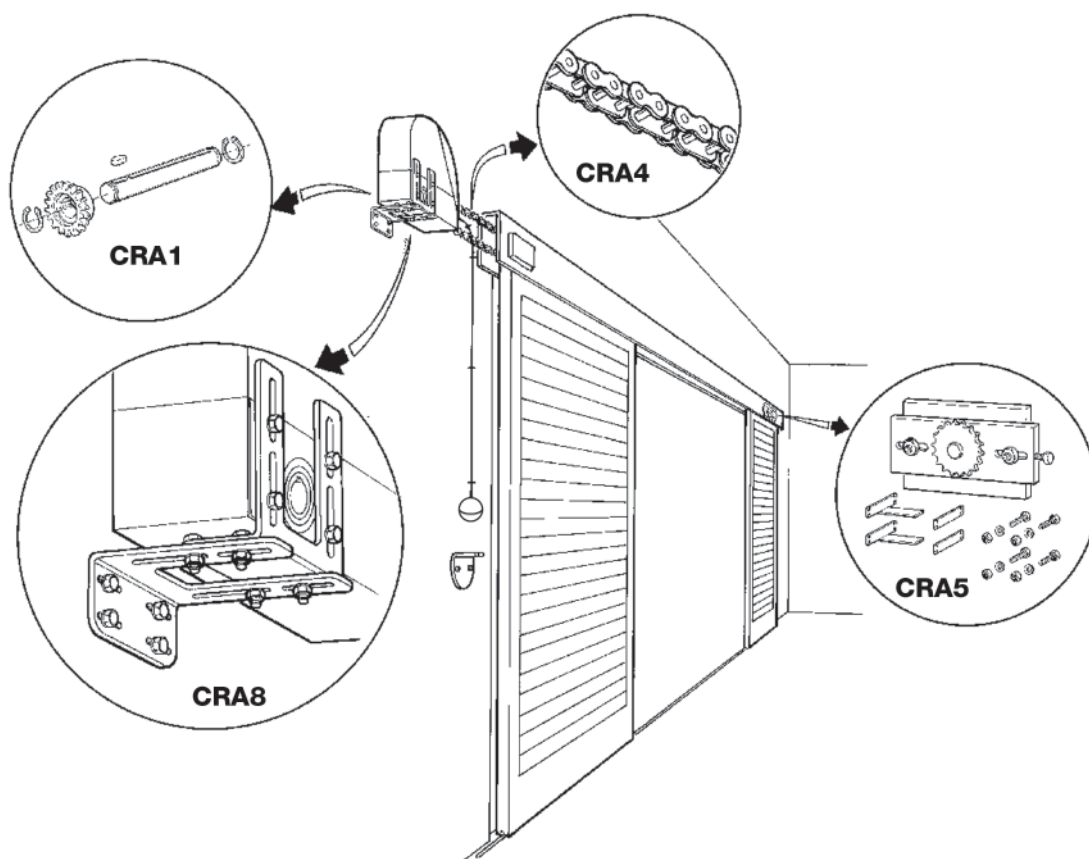
Jste spokojeni? Pokud si přejete do svého domu přidat nový automatizovaný systém, kontaktujte svého instalatéra a my v Nice vám poskytneme poradenství specialisty, nejvývinutější produkty na trhu, špičkovou funkčnost a maximální kompatibilitu.

Děkujeme vám za přečtení těchto návrhů a věříme, že jste s vaším novým systémem plně spokojeni. V případě všech vašich současných i budoucích požadavků se prosím obraťte na svého instalatéra.



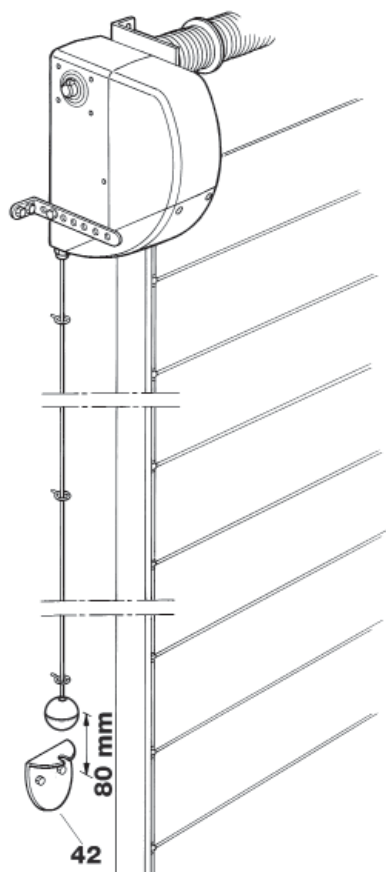


10

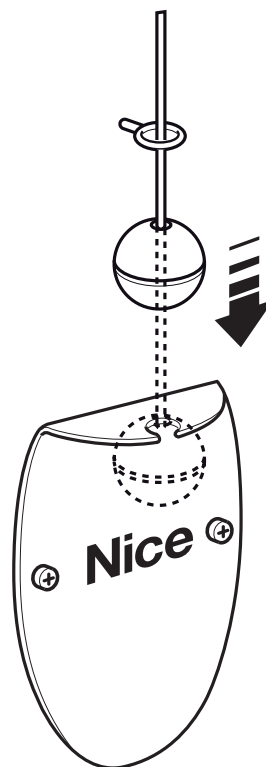


11

SU2000

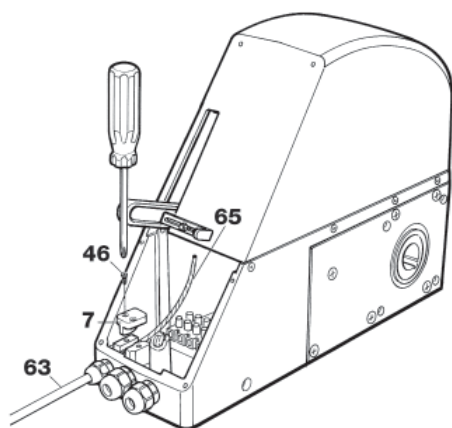


13

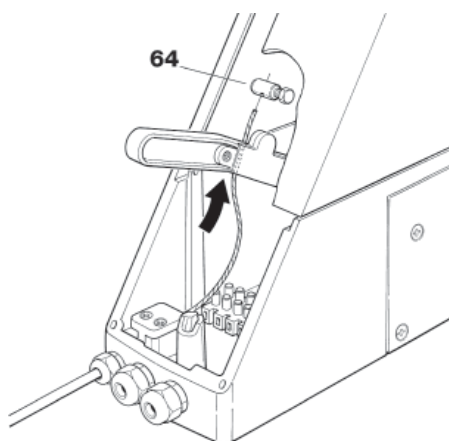


16

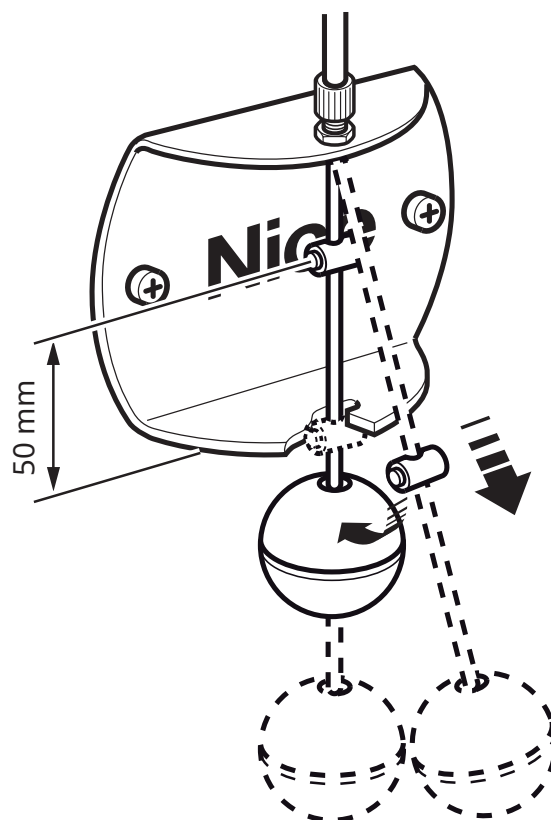
SU2010



14



15



16a

TO- DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ a dichiarazione di incorporazione di „quasi macchina“

Dichiarazione in accordo alle Direttive: 2006/95/CE (LVD); 2004/108/CE (EMC); 2006/42/CE (MD) allegato II, část B

Poznámka -Obsah této deklarace koresponduje s kvanto deklarato nell'ultima revisione disponibile, prima della stampa di questo manuale, del documento ufficiale depositato presso la sedmo di Nice Spa. Il presente testo è stato riadattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Nice Spa (TV) I.

Číslo výroku:145/SUMO

Revize:5

Jazyk:TO

Jméno výrobce:PĚKNÉ lázně

Adresa:Via Pezza Alta 13, ZI Rustigne, 31046 Oderzo (TV) Itálie

Osoba autorizovaná a náklady na technickou dokumentaci:Sig. Oscar Marchetto Typ produktu:Motoriduttore elettromeccanico série „SUMO“ Model / Typ:SU2000, SU2010, SU2000V, SU2000VV Příslušenství:

Il základní scénář Luigi Paro v kvalitě delegáta správce, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto sopra indicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive:

- DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO z 15. prosince 2004 týkající se legislativy degli Stati relativní kompatibility elettromagnetica a che abroga la 89 EE3gut direttiva norme armonizzate: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Tento produkt byl vytvořen v souladu se všemi následujícími direktivy a požadavky na předchozí verzi pro „quasi macchine“:

- Direttiva 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 17 maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (rifusione).

- Pokud jde o documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII B della direttiva 2006/42/CE e che sono stati rispettati i seguenti requisiti essenziali: 1.1- 1.1.23-1.1 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11

- Produttore a impegna a trasmettere all of a autorità nazionali, in risk a una motivata richiesta, le information související s „quasi macchina“, mantenendo impregiudicati and vlastními diritti di proprietà intellettuale.

- Qualora la „quasi macchina“ sia messa in service in un paese europeo con lingua ufficiale diversa da quella usata nella presente dichiarazione, l'importatore ha l'obbligo di associare alla presente dichiarazione la relativa traduzione.

- Pokud je „quasi macchina“ bez dovrà essere messa in service finché la macchina finale in cui sarà integra non sarà a sua volta dichiarata conforme, as del caso, all disposizioni della direttiva 2006/42/CE.

Všechny produkty jsou v souladu se všemi následujícími normami: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 EN 60335-2-103:2

Il prodotto risulta conforme, limitatamente alle parti applicabili, alle seguenti norme: EN 13241-1:2003, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003

CZ - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE a prohlášení o zabudování „stroje“

Prohlášení v souladu se směrnicemi: 2006/95/ES (LVD); 2004/108/ES (EMC); 2006/42/ES (MD) dodatek II, část B

Poznámka -Obsah tohoto prohlášení odpovídá prohlášením v oficiálním dokumentu uloženém v sídle společnosti Nice Spa, a zejména poslední revizi dostupné před tiskem této příručky. Text v tomto dokumentu byl pro redakční účely upraven. Kopii původního prohlášení si můžete vyžádat u společnosti Nice Spa (TV) I.

Číslo prohlášení:145/SUMO

Revize:5

Jazyk:CZ

Název výrobce:PĚKNÉ lázně

Adresa:Via Pezza Alta 13, ZI Rustigne, 31046 Oderzo (TV) Itálie

Osoba oprávněná k vypracování technické dokumentace:Sig. Oscar Marchetto Typ produktu: „Elektromechanický převodový motor řady SUMO Model / Typ:SU2000, SU2010, SU2000V, SU2000VV Příslušenství:

Níže podepsaný Luigi Paro, v roli generálního ředitele, prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výše uvedený produkt splňuje ustanovení následujících směrnic:

- SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2004/108/ES ze dne 15. prosince 2004 o sbližování právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility, kterou se zrušuje směrnice 89/336/EHS, v souladu s následujícími normami: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Výrobek rovněž splňuje požadavky následujících směrnic stanovených pro „kvazistroje“:

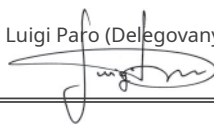
- Směrnice EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních, kterou se mění směrnice 95/16/ES (přepřevané znění).
 - Tímto se prohlašuje, že příslušná technická dokumentace byla sestavena v souladu s přílohou VII B směrnice 2006/42/ES a že byly splněny následující základní požadavky: 1.1- 1.1.2- 1.1.3- 1.2.1-1.2.6- 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11
 - Výrobce se zavazuje předat vnitrostátním orgánům na základě odůvodněné žádosti veškeré informace týkající se „kvazistroje“ a zároveň si zachovat plná práva k souvisejícímu duševnímu vlastnictví.
 - Pokud bude „kvazistroj“ uveden do provozu v evropské zemi s jiným úředním jazykem, než je jazyk použitý v tomto prohlášení, je dovozce povinen zajistit, aby k tomuto prohlášení byl přiložen příslušný překlad.
 - „Kvazistroj“ nesmí být používán, dokud nebude konečný stroj, do kterého je zabudován, následně prohlášen za vyhovující, pokud je to relevantní, ustanovením směrnice 2006/42/ES.

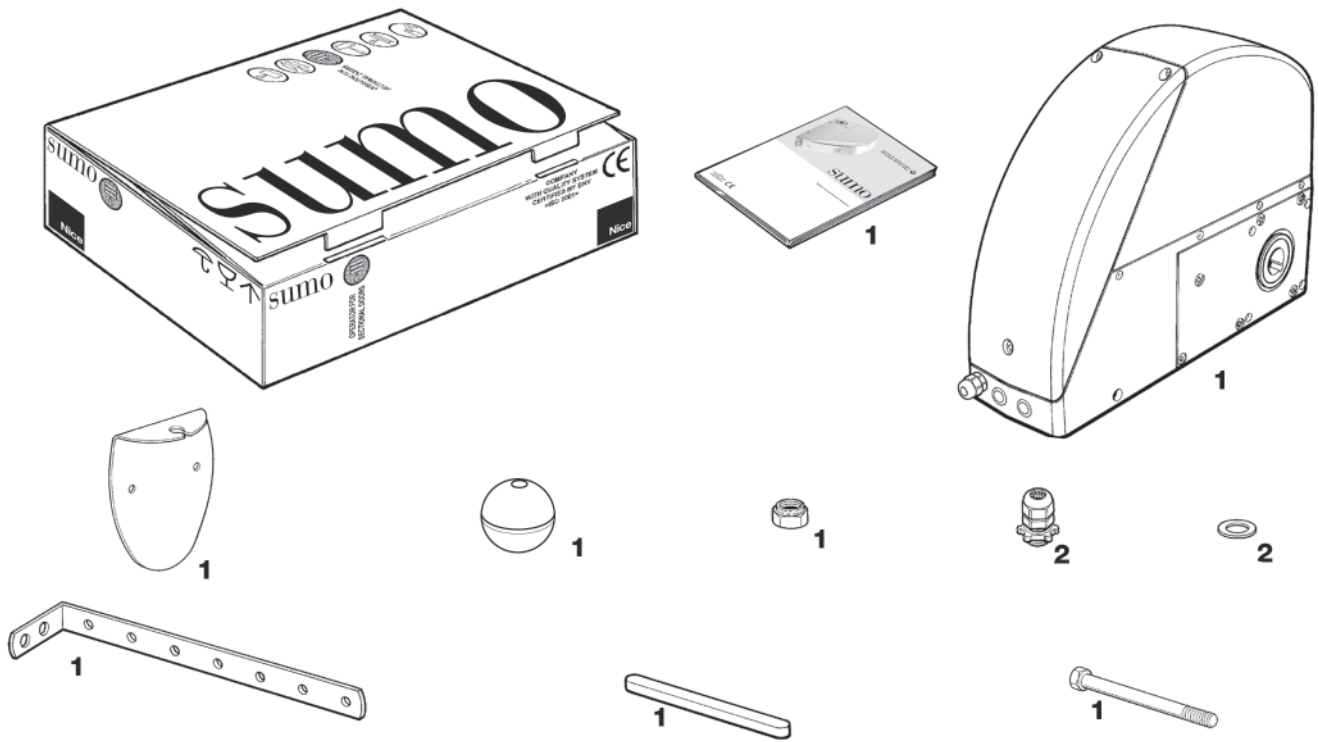
Výrobek rovněž splňuje následující normy: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 EN 60335-2-103:2003

Části výrobku, na které se vztahují následující normy, jim odpovídají: EN 13241-1:2003, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003

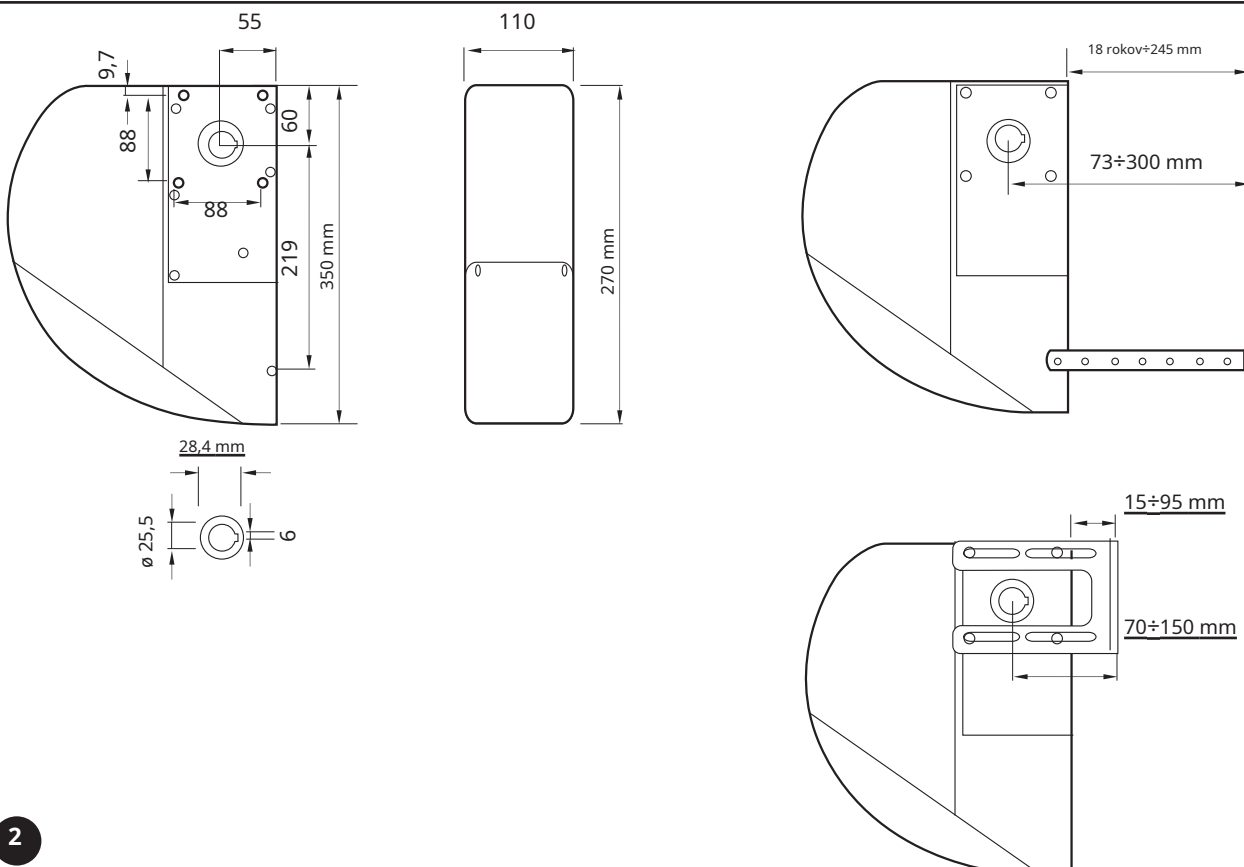
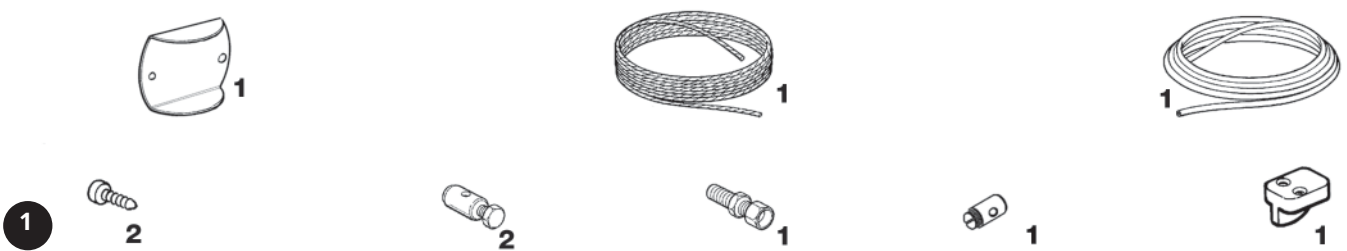
Oderzo, 19. února 2010/Oderzo, 19. února 2012

Luigi Paro (Delegovaný zástupce / Generální ředitel)





Versione SU2010



Sumo

SK

Obsah:

	stránka		stránka
1	Popis produktu	4	Manuálny manéver alebo uvoľnenie
2	Inštalácia	5	Testovanie
2.1	Predbežné kontroly	6	Údržba
2.2	Typické rozloženie systému	6.1	Likvidácia
2.3	Inštalácia Sumo (štandardný postup)	7	Technické špecifikácie
2.4	Inštalácia Sumo s vertikálnou reťazou		Pokyny a upozornenia pre používateľov prevodového motora SUMO
2.5	Inštalácia Sumo s horizontálnou reťazou		
2.6	Elektrické pripojenia		
3	Inštalácia uvoľňovacieho zariadenia		

Dôležité informácie

Gratulujeme k výberu tohto produktu Nice. Pozorne si, prosím, prečítajte túto príručku.

Aby sa tieto pokyny dali ľahšie dodržiavať, zoradili sme ich, kdekoľvek je to možné, v poradí, v akom sa budú vykonávať počas rôznych fáz inštalácie systému. Pred inštaláciou produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny a priložený súbor „Upozornenia pre montérov“, pretože obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti, inštalácie, používania a údržby.

Čokoľvek, čo nie je výslovne uvedené v tomto návode, je zakázané. Činnosti, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, môžu spôsobiť škody na výrobku, škody na osobách a majetku.

Spoločnosť Nice odmieta akúkoľvek zodpovednosť za zle vyrobené sekcionálne brány alebo akékoľvek deformácie, ktoré môžu vzniknúť počas používania.

Tento produkt bol navrhnutý a vyrobený na automatizáciu vyvážených dverí, ktoré sa dajú otvárať ručne; preto musí byť možné dvere úplne otvoriť silou menšou ako 300 N (30 kg) a zastaviť ich v akejkoľvek polohe; po zablokovaní sa nesmú ani zdvihnúť, ani spustiť. Neinštalujte výrobok vo výbušnom prostredí.

1) Popis produktu

SUMO je elektromechanický pohon na automatizáciu pohybu sekciónálnych brán a dvojkrídlových posuvných brán. (**finapr. 3-11**) Vývodná šachta kábla umožňuje jednoduché pripojenie hriadeľa držiaka pružiny k väčšine sekciónálnych brán dostupných na trhu. Okrem napájania jednosmerného motora s enkodérom ponúka riadiaca jednotka A924 aj presné nastavenie krútiaceho momentu a otáčok prevodového motora, presnú detekciu polohy, postupný odchod a zatvorenie a detekciu prekážok. Je tiež vybavená...

údržbová LED dióda, ktorá zaznamenáva manévry vykonané prevodovým motorom počas jeho životnosti.

Uvoľňovacie zariadenie, ktoré odpája motor od prevodového motora, je možné aktivovať zo zeme.

2) Inštalácia

2.1) Predbežné kontroly

Pred pokračovaním v inštalácii akéhokoľvek napájaného systému skontrolujte, či je konštrukcia vhodná, teda či spĺňa platné normy.

Skontrolujte najmä, či: sa dvere pri otváraní alebo zatváraní nezasekávajú; na pohyb dverí nie je potrebná sila vyššia ako 300 N (30 kg); dvere sú dobre vyvážené, to znamená, že ak sa zastavia v akejkoľvek polohe, zostanú nehybné; dvere sa pohybujú ticho, plynulo a nekľžu sa;

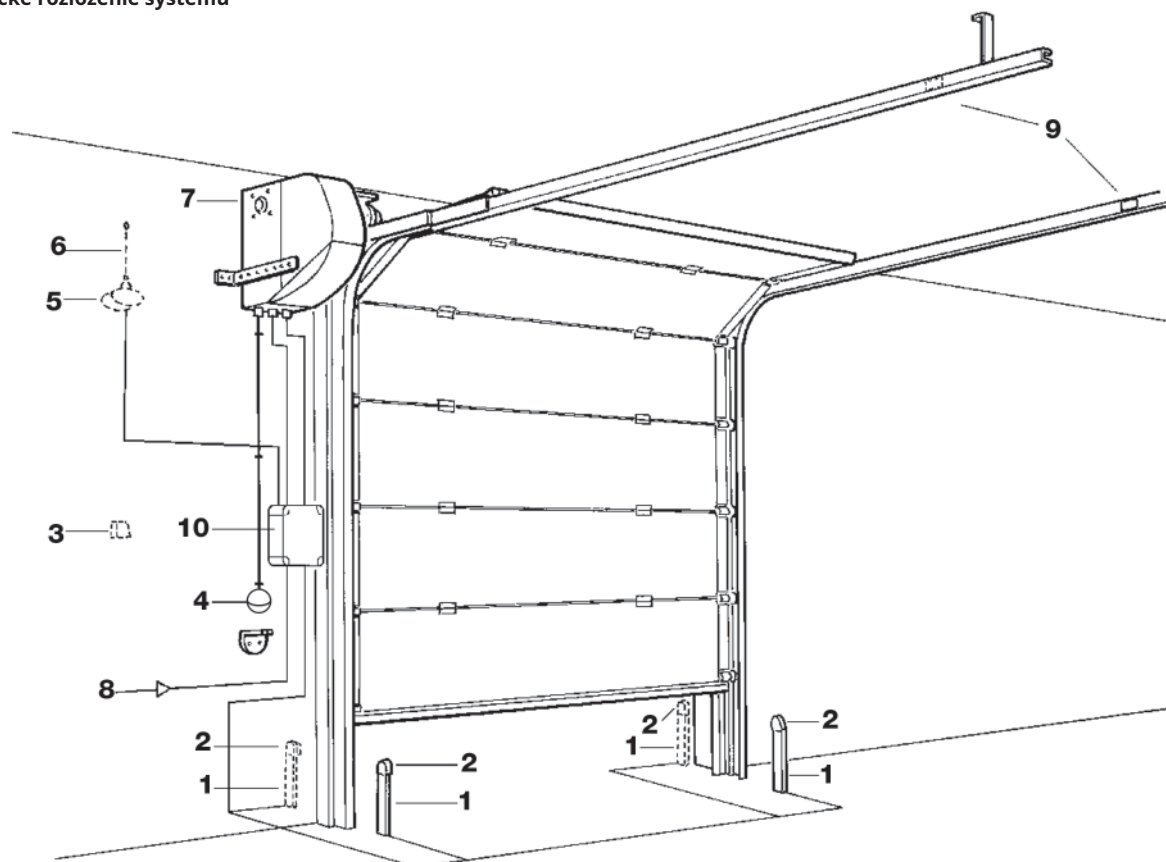
Priestor určený na montáž prevodového motora zabezpečuje jednoduché a bezpečné vykonanie uvoľňovacieho manévru; nezabudnite, že SUMO musí poháňať bránu (sekcónú alebo dvojkrídlovú), ktorá musí byť v dobrom stave a bezpečná; nemôže nahradiť chyby spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo zlou údržbou.

obal je nepoškodený, pozrite si obr. 1;

odkazujúc na obr. 2, skontrolujte, či je upevňovacia plocha kompatibilná s veľkosťou prevodového motora.

Obr. 3 znázorňuje typickú inštaláciu prevodového motora.

2.2) Typické rozloženie systému



- | | | | |
|----|---|-----|------------------------|
| 1. | Stĺpec | 6. | Anténa |
| 2. | Fotobunka | 7. | SUMO |
| 3. | Kľúčový spínač alebo digitálna klávesnica | 8. | Elektrické vedenie |
| 4. | Uvoľňovacie tlačidlo | 9. | Mechanické dorazy, |
| 5. | Lampa | 10. | riadiaca jednotka A924 |

2.3) Inštalácia SUMO (štandardný postup)*

1. Pomocou križového skrutkovača odskrutkujte 3 skrutky krytu mobilného telefónu a odstráňte ho. (obr. 4).
 2. Prevlečte kábel cez držiak kábla (obr. 5).
 3. Vylomte dva hliníkové plechy a vložte dva držiaky káblov (21) (obr. 6).
 - 4a. Jednou rukou spustite uvoľňovaciu páku (5). 4b. Zablokujte páku pomocou skrutky (14). (obr. 7).
 5. Po určení, na ktorej strane sa má nainštalovať prevodový motor, postupujte podľa pokynov v predbežných kontrolách a vložte SUMO do hriadeľa držiaka pružiny tak, aby sa obe drážky zhodovali. Vložte úchytku (31) tak, aby vyčnievala zo SUMO dostatočne ďaleko, aby bola zablokovávaná svorkou (nie je súčasťou balenia). (obr. 8).
 6. Oprite upevňovaciu konzolu (41) o stenu a nájdite najlepší otvor pre udržanie zariadenia SUMO rovnobežne so stenou. Pripevnite konzolu k zariadeniu SUMO skrutkou (54). (fi9).
 7. Vyvrtajte otvory do steny cez otvory v konzole a pripevnite ju k stene (pre túto operáciu si prečítajte nasledujúce tipy na upevnenie).
 8. Jednou rukou držte uvoľňovaciu páku, otvorte záver a presuňte ho do východiskovej polohy.
- * Pre verziu SU2010 si prečítajte kapitolu 3 „Inštalácia uvoľňovacieho zariadenia“.

Upevňovacie tipy (obr. 9a)

Upevnenie na oceľ:

Ak musí byť konzola pripevnená k oceľovej tyči, použite skrutku M8 6,8 alebo M8 A2-50.

Upevnenie na betón:

Rozpínacia skrutka M8 HILTI HST-R-M8

h: 100 mm (minimálna hrúbka steny) h1:

55 mm (hlbka otvoru)

Tinst: 25 Nm (uťahovací moment)

hd: 9 mm (hlbka priechodného

otvoru) Sw: 13 mm (typ kľúča)

Ak sa stena líši od vyššie uvedených popisov (murivo, drevo, plast atď.), musí montér zvoliť najvhodnejší spôsob upevnenia s ohľadom na to, že upevňovací systém musí odolať ťažnej sile 1000 N (100 kg).

2.4) Inštalácia Sumo so zvislou reťazou

Inštalácia pre špeciálne aplikácie. Tento inštalčný systém je potrebný, ak:

- počas predbežných kontrol sa zistilo, že veľkosť prevodového motora neumožňuje štandardnú inštaláciu
- počas predbežných kontrol sa zistilo, že manéver uvoľnenia sa nedá vykonať bezpečne a jednoducho;
- je potrebné zvýšiť úroveň prenášaného krútiaceho momentu a následne ho znížiť. (Obráťte sa na výrobcu sekcionálnej brány, či bola navrhnutá tak, aby odolala požadovanému krútiacemu momentu).

Spoločnosť NICE ponúka nasledujúce inštalčné príslušenstvo:

CRA1 (hriadeľ s pastorkom Z = 18) **CRA6** (ozubené koleso Z = 36) **CRA7** (ozubené koleso Z = 18) **CRA8** (konzola na upevnenie na stenu) **CRA2, CRA3, CRA4** (dostatočný reťazec)

Pre jednoduchý prenos pohonu (prevodový pomer 1:1) použite: CRA1-CRA7

Na zníženie prevodového pomeru 1:2 použite: CRA1-CRA7. Pozrite si **fi1str. 10** pre príklad inštalácie.

- Pred upevnením zariadenia SUMO na stenu nechajte reťaz voľne napnutú, inak môže byť kábel po upevnení príliš napnutý.
- Po upevnení konzol na stenu umožňujú drážky nastavenie polohy SUMO, aby sa zabezpečilo dostatočné napnutie reťaze. Utiahnite skrutky pre dokončenie upevnenia.
- Uistite sa, že pastorek a ozubené koleso zostanú na rovnakej úrovni
- Reťaz musí byť najmenej 2,4 m od zeme a vždy umiestnená tak, aby na ňu ľudia nedosiahli rukami; ak to nie je možné, chráňte ju bezpečnostným krytom.

 Uistite sa, že hriadeľ, na ktorý musí byť ozubené koleso upevnené drážkou, je dostatočne pevný, to znamená, že pri zaťažení 4000 N (400 kg) sa neohne o viac ako 2 mm.

V opačnom prípade ho vhodne posilnite

2.5) Inštalácia Sumo s horizontálnou reťazou

Montáž na dvojkrídlové posuvné dvere

Obr. 11 znázorňuje príklad inštalácie pre pohon dvoch posuvných krídel.

Spoločnosť NICE ponúka nasledujúce inštalčné príslušenstvo:

CRA1 (hriadeľ s pastorkom Z = 18) **CRA5** (zariadenie na napínanie reťaze) **CRA8** (konzola na upevnenie na stenu) **CRA2, CRA3, CRA4** (dostatočný reťazec)

Pokyny na inštaláciu nájdete v predchádzajúcom odseku.

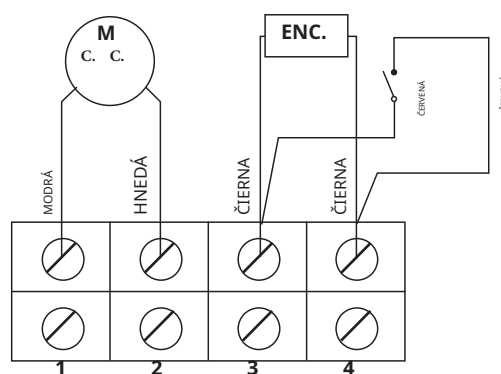
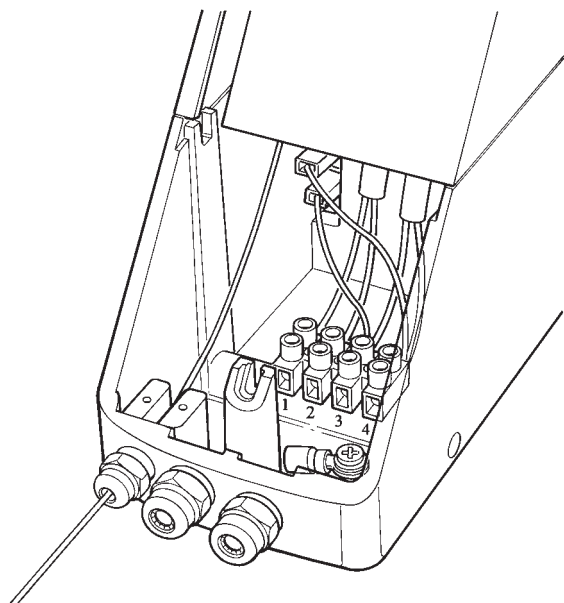
2.6) Elektrické pripojenia

⚠ Počas tejto operácie nesmie byť napájacia jednotka zapnutá.

Prevlečte napájací kábel a kábel enkodéra cez stredný a pravý držiak kábla. Pripojte trojpólový napájací kábel (3x2,5)* ku svorkám 1 – 2, pričom uzemňovací vodič ponechajte izolovaný. Pripojte dvojžilový kábel (2x0,75) ku svorkám 3 – 4 (enkodér).

Utiahnite držiak kábla, aby ste zabránili odtrhnutiu káblov zo svorkovnice. (Pozrite si obr.12-12a) Zatvorte SUMO utiahnutím 3 skrutiek krytu pomocou krížového skrutkovača.

* Ak je kábel dlhší ako 10 m, použite prierez 4 mm..



3) Inštalácia uvoľňovacieho zariadenia

Inštalácia uvoľňovacieho zariadenia pre model SU2000

Odvíňte šnúru (max. dĺžka 6,5 m) pozdĺž steny a prevlečte ju cez prípadné oká (nie sú súčasťou balenia). Vo vzdialenosti 80 mm od konca šnúry vyvrtajte otvory a upevnite držiak s gombíkom (42) na uvoľnenie zo zeme k stene. (Obr. 13).

Inštalácia manuálneho uvoľňovacieho zariadenia pre model SU2010 Inštalácia uvoľňovacieho systému by mala byť rozdelená do dvoch fáz. Prvá fáza sa môže vykonať na zemi, zatiaľ čo druhá fáza sa môže vykonať po namontovaní automatizovaného systému.

Postup:

Fáza 1:

1. Odstráňte krytku svorky z puzdra;
2. Pomocou krížového skrutkovača odskrutkujte 3 skrutky (47-48) krytu. (3) a odstráňte ho;
3. Spustite uvoľňovaciu páku (5) a zablokujte ju skrutkou (14);
4. Odskrutkujte puzdro PG7 (22) a zasuňte koniec puzdra bez krytky až na doraz.
5. Vložte kovový kábel do plášťa zo strany s uzáverom;
6. Utiahnite svorku plášťa (7) príslušnými skrutkami (46). (Obr. 14).
7. Vložte oceľové lano do otvoru, ktorý je najďalej od uvoľňovacej páky (5). Koniec lanka zablokujte príslušnou upevňovacou svorkou a uistite sa, že sa nevysunie, ani keď zaň silno potiahnete. (Obr. 15);

Fáza 2:

1. Otvorte závoru (14) a presuňte uvoľňovaciu páku (5) do východiskovej polohy;
2. zatvorte kryt (3);
3. Odvíňte plášť (max. dĺžka 6,5 m) pozdĺž steny a uistite sa, že ho držíte rovno, aby sa kovový kábel mohol ľahko zasunúť dovnútra plášťa;
4. Vložte svorku (69) do kovového kábla;
5. pripojte uvoľňovací gombík (43) ku kovovému lanku, v prípade potreby odstráňte prebytočný materiál;
6. nastavte výšku upevnenia svorky a uvoľnite ju (obr. 16a) V prípade potreby upravte polohu svorky, kým sa SUMO neuvoľní po presunutí gombíka do polohy 1.

4) Manuálny manéver alebo uvoľnenie

Modely SU2000 – SU2010

Potiahnite gombík smerom nadol do polohy 1.

Posuňte dvere ručne. (Obr. 16 – 16a)

Uvoľňovacie zariadenie musí fungovať iba vtedy, keď sú dvere zastavené.

Na naprogramovanie a nastavenie krútiaceho momentu proti stlačeniu si pozrite pokyny k riadiacej jednotke A924.

5) Testovanie

Celý systém musí byť otestovaný kvalifikovaným a odborným personálom, ktorý musí vykonať požadované testy podľa úrovne rizika. Pri testovaní SUMO postupujte nasledovne:

- ZATVÁRAJTE DVERE;
- odpojte napájanie od riadiacej jednotky;
- uvoľnite prevodový motor;
- skontrolujte, či je šmykacia dráha čistá a bez nečistôt;
- dvere úplne otvorte manuálne, pričom dbajte na to, aby ste použili silu menšiu ako 300 N (30 kg);
- skontrolujte, či sa dvere pri pohybe nezasekávajú;
- skontrolujte, či sekcionálna brána po zastavení v ktoromkoľvek bode zostane nehybná;

- skontrolovať, či sú bezpečnostný systém a mechanické zádržky v dobrom stave;
- skontrolujte, či sú skrutkové spoje dokonale utiahnuté;
- ak je reťaz napnutá a dobre sa kľže, v prípade potreby ju namažte.

- po vyššie uvedených kontrolách zablokujte prevodový motor a zapnite riadiacu jednotku.
- nastaviť (z elektronickej riadiacej jednotky) silu pohonu tak, aby mohol pohybovať iba dverami;
- zmerať silu nárazu podľa požiadaviek noriem EN12445 a EN1245353.

6) Údržba

Riadiaca jednotka A924 je vybavená LED diódou údržby (ďalšie informácie nájdete v návode na obsluhu elektrickej napájacej jednotky A924). Táto signalizuje potrebu bežnej údržby. Pravidelná údržba nielenže predlžuje životnosť, ale aj zabezpečuje správnu a bezpečnú prevádzku systému.

Údržbu smie vykonávať iba kvalifikovaný personál.
Údržba zahŕňa opakovanie testovacieho postupu.

6.1) Likvidácia

SUMO obsahuje rôzne druhy materiálov, ktoré musia byť zlikvidované v súlade so zákonmi krajiny inštalácie.

Z demolácie systému nehrozia žiadne zvláštne nebezpečenstvá ani riziká.

Ak sa vyžaduje triedenie odpadu, komponenty by mali byť zoskupené podľa typu materiálu (elektrický, hliníkový, plastový atď.).

7) Technické špecifikácie

SUMO 2000 - 2000V - 2000VV

Nereverzibilný 24Vdc prevodový motor s enkodérom a lokálnymi a káblowymi uvoľňovacími zariadeniami.

SUMO 2010

Nereverzý 24Vdc prevodový motor s enkodérom, lokálnymi a káblowymi uvoľňovacími zariadeniami a plášťom.

		SU2000	SU2010	SU2000V	SU2000VV
Príkon	(Vdc)	15 ÷ 36			
Absorpcia motora	(ADC)	13			
Absorbovaný výkon	(Z)	500			
Úroveň ochrany	(IP)	44	54	44	
Krútiaci moment	(Nm)	120		82	46
Rýchlosť	(ot./min.)	7,5 ÷ 16 (6)*		11 ÷ 23,5 (9)*	19,5 ÷ 42 (15)*
Max. plocha dverí	(m2)	35		25	15
Prevádzková teplota.	(°C min./max.)	- 20°÷50°			
Trieda izolácie		B.			
Pracovné cykly	(%)	50			
Hmotnosť	(kg)	10,5			
Diera	(mm)	25,5			

* Hodnota v zátvorkách sa vzťahuje na fázu spomalenia riadiacej jednotky A924.



Sumo

Pokyny a upozornenia pre používateľov prevodového motora SUMO

Gratulujeme pri výbere produktu Nice pre váš automatizačný systém!

Spoločnosť Nice SpA vyrába komponenty na automatizáciu brán, dverí, roliet a markíz: prevodové motory, riadiace jednotky, rádiové ovládacie jednotky, blikajúce svetlá, fotobunky a príslušenstvo.

Spoločnosť Nice používa iba prvotriedne materiály a výrobné procesy a neustále vyvíja inovatívne technické, estetické a ergonomické riešenia, aby boli jej produkty čo najjednoduchšie na používanie: váš montér si určite vyberie najvhodnejší výrobok pre vaše požiadavky zo širokej ponuky produktov Nice.

Spoločnosť Nice však nie je výrobcom vášho automatizovaného systému, pretože ten je výsledkom procesu analýzy, hodnotenia, výberu materiálov a inštalácie vykonanej vašim montérom.

Každý automatizovaný systém je jedinečný a iba váš montér má skúsenosti a profesionalitu potrebnú na vytvorenie systému, ktorý je prispôsobený vašim požiadavkám, vyznačuje sa dlhodobou bezpečnosťou a spoľahlivosťou a predovšetkým je profesionálne nainštalovaný a v súlade s platnými predpismi.

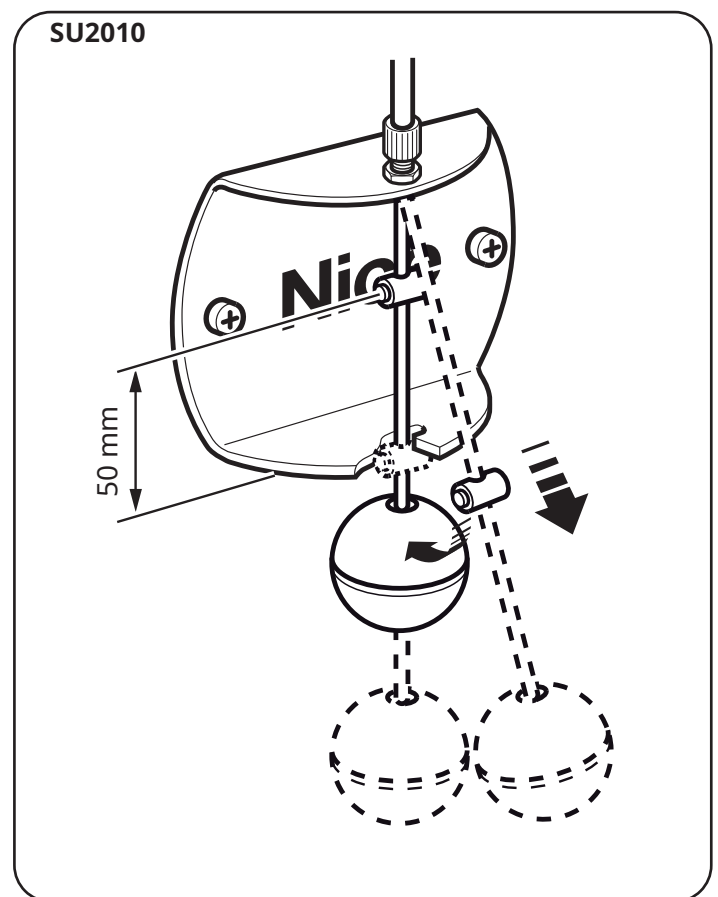
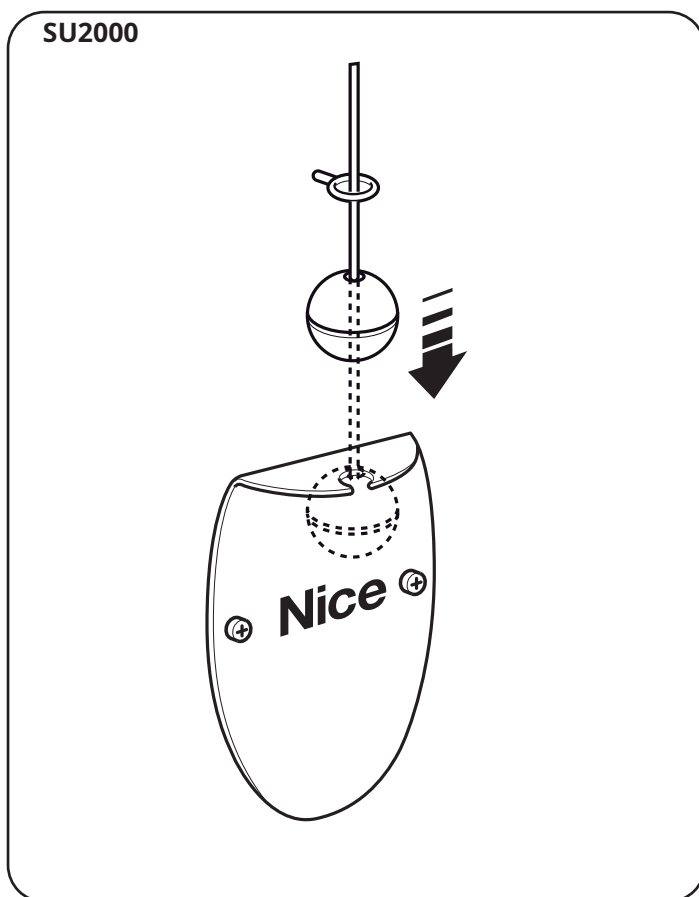
Automatizovaný systém je praktický a zároveň je to efektívny bezpečnostný systém. Na zabezpečenie jeho dlhej životnosti je potrebných len niekoľko jednoduchých operácií.

Aj keď váš automatizovaný systém spĺňa regulačné úrovne bezpečnosti, nevylučuje to „reziduálne riziká“, teda možnosť vzniku nebezpečných situácií, zvyčajne v dôsledku nezodpovedného alebo nesprávneho používania. Z tohto dôvodu by sme vám radi poskytli niekoľko návrhov, ako sa týmto rizikám vyhnúť:

- **Pred prvým použitím automatizovaného systému**, požiadajte svojho montéra, aby vám vysvetlil, ako môžu vzniknúť riziká zvyškov, a venujte niekoľko minút prečítaniu **pokynov a upozornení** pre používateľskú príručku, ktorú vám dal montér. Uschovajte si túto príručku pre budúce použitie a ak by ste niekedy predali svoj automatizovaný systém, odovzdajte ho novému majiteľovi.
- **Váš automatizovaný systém je stroj, ktorý vykonáva vaše príkazy do bodky**. Nezodpovedné alebo nesprávne používanie môže spôsobiť nebezpečenstvo: nepremiestňujte automatizovaný systém, ak sa v jeho pracovnom dosahu nachádzajú zvieratá alebo predmety.

- **Deti:** automatizovaný systém zaisťuje vysokú úroveň bezpečnosti, pretože vždy ponúka spoľahlivú a bezpečnú prevádzku a jeho detekčné systémy ho zastavia pohybovať sa v prítomnosti ľudí alebo predmetov. Detom by sa však nemalo dovoliť hrať sa v jeho blízkosti. Nenechajte ich nechať diaľkový ovládač v ich dosahu a nechajte ich tak, aby systém náhodne použili: **to nie je hračka!**
- **Chyby.** Ak spozorujete akékoľvek abnormálne správanie, okamžite odpojte systém od elektrickej siete a vykonajte manuálne uvoľnenie. prevádzku. Nepokúšajte sa vykonávať opravy sami, ale zavolajte svojho montéra: systém môže medzitým fungovať ako neautomatická brána po uvoľnení prevodového motora, ako je popísané ďalej.
- **Údržba.** Rovnako ako všetky stroje, aj váš automatizovaný systém vyžaduje pravidelnú údržbu, aby sa zabezpečila čo najdlhšia prevádzka a v úplnej bezpečnosti. Dohodnite sa s inštalátorom na pláne pravidelnej údržby; spoločnosť Nice odporúča návštevu raz za šesť mesiacov pri bežnom používaní v domácnosti, ale toto obdobie sa môže líšiť v závislosti od toho, ako často sa systém používa. Všetky kontroly, údržbárske práce alebo opravy smie vykonávať iba kvalifikovaný personál.
- Neupravujte systém ani jeho programovacie a nastavovacie parametre, aj keď si myslíte, že to dokázate: za to je zodpovedný váš inštalátor.

- Závěrečné testovanie, bežná údržba a akékoľvek opravy musia byť zdokumentované montérom a tieto dokumenty musí uchovávať vlastník systému.
- **Likvidácia.** Na konci životnosti automatického systému sa uistite, že ho demontuje kvalifikovaný personál a že materiály sa recyklujú.
- **V prípade zlomenia alebo** počas výpadku prúdu. Kým čakáte na zavolanie montéra (alebo na obnovenie napájania, ak systém nemá záložné batérie), systém je možné používať rovnako ako akýkoľvek iný systém manuálneho otvárania. Na tento účel vykonajte manuálne uvoľnenie: to môže urobiť používateľ a spoločnosť Nice to čo najviac zjednodušila bez potreby použitia náradia alebo fyzickej námahy.



1. Potiahnite gombík smerom nadol do polohy 1.
2. Posuňte dvere ručne.

! Uvoľňovacie zariadenie musí fungovať iba vtedy, keď sú dvere zastavené.

Dôležité: Ak rádiový ovládač (ak je súčasťou balenia) po čase začne fungovať zle alebo vôbec nefunguje, batérie môžu byť vybité (v závislosti od typu môžu vydržať niekoľko mesiacov až dva/troji roky). Zistíte to podľa toho, že LED dióda signalizujúca OK prenosu svieti slabšie, vôbec nesvieti alebo sa rozsvieti len na chvíľu. Pred kontaktovaním servisného technika skúste vymeniť batériu za batériu iného vysielача, o ktorom viete, že funguje: ak je to dôvod poruchy, jednoducho vymeňte batériu za inú rovnakého typu.

Ste spokojný/á? Ak si želáte do svojho domu pridať nový automatizovaný systém, kontaktujte svojho inštalátora a my v Nice vám poskytneme poradenstvo špecialistu, najvývinutejšie produkty na trhu, špičkovú funkčnosť a maximálnu kompatibilitu.

Ďakujeme, že ste si prečítali tieto návrhy a veríme, že ste s našim novým systémom úplne spokojní: so všetkými vašimi súčasnými alebo budúcimi požiadavkami sa, prosím, obráťte na svojho inštalátora.

IT- DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ a dichiarazione di incorporazione di „quasi macchina“

Dichiarazione in accordo alle Direttive: 2006/95/CE (LVD); 2004/108/CE (EMC); 2006/42/CE (MD) allegato II, část B

Poznámka - Obsah tejto dichiarácie korisponduje s množstvom dostupných najnovších revízií, prima della razítka pre hľadanie manuálu, z dokumentov úradného uloženia pre staré kúpele Nice. Il presente testo è stato riadattato per motivi editoriali. Originálna kópia bohatej kávy v Nice Spa (TV) I.

Číslo hlásenia:145/SUMO

Revízie:5

Jazyk:IT

Názov výrobcu:PEKNÉ kúpele

Adresa:Via Pezza Alta 13, ZI Rustigne, 31046 Oderzo (TV) Taliansko

Autorizovaná osoba a náklady na technickú dokumentáciu:Sig. Oscar Marchetto Typ produktu:Motoriduttore elettromeccanico séria „SUMO“ Model / Typ:SU2000, SU2010, SU2000V, SU2000VV Príslušenstvo:

Il sottoscritto Luigi Paro in qualità di Amministratore Delegato, dichiara sotto la Propria Responsabilità che il prodotto sopra indicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive:

- DIRETTIVA 2004/108/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO A DEL CONSIGLIO z 15. decembra 2004 sa týka legislatívy členských štátov relatívnej kompatibility s elektromagnetickou kompatibilitou a druhej 89./3. norme armonizzate: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

V súlade s nasledujúcimi výrobnými postupmi a ďalšími požiadavkami pre „kvázi stroj“:

- Direttiva 2006/42/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO zo 17. mája 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE (rifusione).

- Si dichiara che la documentazione tecnica pertinente è stata compilata in conformità all'allegato VII B della direttiva 2006/42/CE e che sono stati rispettati i seguenti requisiti essenziali: 1.1- 1.1.23-1.1 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11
- Produttore a impegna a trasmettere all'of a autorità nazionale, in risk a una motivata richiesta, le information related to „quasi macchina“, mantenendo impregiudicati and vlastnil diritti di proprietà intellettuale.
- Qualora la „quasi macchina“ sia messa in service in un paese europeo con lingua ufficiale diversa da quella usata nella presente dichiarazione, l'importatore ha l'obbligo di associare alla presente dichiarazione la relativa traduzione.
- Ak je to „quasi macchina“ bez dovra essere messa in service finché la macchina finale in cui sarà incorporované bez sarà a sua volta dichiarata v súlade s časom, všetky dispozície della direttiva 2006/42/CE.

Všetky produkty sú v súlade so všetkými nasledujúcimi normami: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 EN 60335-2-103:2

Tento produkt je v súlade, obmedzená pre všetky časti použiteľnosti, všetky ďalšie normy: EN 13241-1:2003, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003

SK- VYHLÁSENIE O ZHODE CE a vyhlásenie o zabudovaní „kvázi stroja“

Vyhlásenie v súlade so smernicami: 2006/95/ES (LVD); 2004/108/ES (EMC); 2006/42/ES (MD) dodatok II, část B

Poznámka - Obsah tohto vyhlásenia zodpovedá vyhláseniam v oficiálnom dokumente uloženom v sídle spoločnosti Nice Spa a najmä poslednej revízii dostupnej pred tlačou tejto príručky. Text v tomto dokumente bol pre redakčné účely upravený. Kópiu pôvodného vyhlásenia si môžete vyžiadať od spoločnosti Nice Spa (TV) I.

Číslo vyhlásenia:145/SUMO

Revízia:5

Jazyk:SK

Názov výrobcu:PEKNÉ kúpele

Adresa:Via Pezza Alta 13, ZI Rustigne, 31046 Oderzo (TV) Taliansko

Osoba oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:Sig. Oscar Marchetto Typ produktu: „Elektromechanický prevodový motor série SUMO Model / Typ:SU2000, SU2010, SU2000V, SU2000VV Príslušenstvo:

Nižšie podpísaný Luigi Paro, ako generálny riaditeľ, vyhlasuje na svoju výhradnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v súlade s ustanoveniami nasledujúcich smerníc:

- SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2004/108/ES z 15. decembra 2004 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility, ktorou sa zrušuje smernica 89/336/EHS, podľa nasledujúcich noriem: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007

Výrobok tiež spĺňa nasledujúce smernice podľa požiadaviek stanovených pre „kvázi stroje“:

- Smernica EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 95/16/ES (prepracované znenie).
- Týmto sa vyhlasuje, že príslušná technická dokumentácia bola zostavená v súlade s prílohou VII B smernice 2006/42/ES a že boli dodržané nasledujúce základné požiadavky: 1.1- 1.1.2- 1.1.3- 1.2.1-1.2.6- 1.5.1-1.5.2- 1.5.5- 1.5.6- 1.5.7- 1.5.8- 1.5.10- 1.5.11
- Výrobca sa zaväzuje poskytnúť vnútroštátnym orgánom na základe odôvodnenej žiadosti všetky informácie týkajúce sa „kvázi stroja“ a zároveň si zachovať všetky práva duševného vlastníctva.
- Ak by sa „kvázi stroj“ uviedol do prevádzky v európskej krajine s iným úradným jazykom, ako je jazyk použitý v tomto vyhlásení, dovozca je povinný zabezpečiť priloženie príslušného prekladu k tomuto vyhláseniu.
- „Kvázi stroj“ sa nesmie používať, kým konečný stroj, do ktorého je zabudovaný, nie je následne vyhlásený za vyhovujúci, ak je to relevantné, ustanoveniam smernice 2006/42/ES.

Výrobok tiež spĺňa nasledujúce normy: EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006 + A13:2008 EN 60335-2-103:2003

Časti výrobku, na ktoré sa vzťahujú nasledujúce normy, sú v súlade s nimi: EN 13241-1:2003, EN 12445:2002, EN 12453:2002, EN 12978:2003

Oderzo, 19. februára 2010/Oderzo, 19. februára 2012

Luigi Paro (Delegovaný administrátor / Generálny riaditeľ)





NICE SPA
Oderzo
info@niceforyou.com

www.niceforyou.com